



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2008

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A1

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

Épreuve 1 NS mai 2008 – Remarques au sujet de la correction

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

1. (a) extrait de *Balzac et la Petite Tailleuse chinoise*

Un commentaire satisfaisant pourra

- montrer le lien entre littérature et liberté.
- souligner l'ouverture sur le monde.

Un bon commentaire pourra

- montrer le rapport entre l'individu et la société et les conflits entre eux.
- souligner l'ironie comme dans « Mozart pense à Mao ».

Un meilleur commentaire pourra

- commenter les rapports entre collectivisme et individualisme.
- souligner le ravage des idéologies.

1. (b) poème de Pierre Ouellet

Un commentaire satisfaisant pourra

- identifier la thématique : le sens de la vie, l'amour en danger.

Un bon commentaire pourra

- montrer la force des images qui soulignent la résistance.

Un meilleur commentaire pourra

- commenter les réseaux de connotations liés à la nuit, à la lumière, au minéral, étudier le rythme saccadé, analyser la force symbolique. En quoi ce poème relève-t-il de la modernité plus que de la tradition.
-